

戰後德意志之復興

James W. Angell 著
曹威德 譯

神州國光社出版

111
2.7
1.2
2.7
2.7
2.7
2.7
2.7

6
13
8
6
James W. Angell 著
曹威德 譯
2.7
2.7
2.7
2.7
2.7
2.7
2.7
2.7

11
2.7
2.7
2.7
2.7
2.7
2.7
2.7

James W. Angell 著

曹 威 德 譯

戰後德意志之復興

神州國光社出版

戰後德意志之復興

版權
之證

中華民國二十二年十一月出版

著者	James W. Angell
譯者	曹盛德
出版者	曾獻聲
發行所	神州國光社 上海河南路六十號 電話二二三九八號
印刷者	神州國光社印刷所 上海新開路福康路 電話三一〇九〇號
分售處	各省神州國光社 各大書局
實價	35.00

譯者序

本書原名爲 (*The Recovery of Germany*)，作者 James. W. Angell 氏，氏現時担任哥倫比亞大學經濟講席；此書之導源及經過已見於原來之兩篇序文中，茲不另述。

近世德國是久已被崇爲精力卓越的國家，尤其戰後十二年間的發展更予人以很好的印象。一九一九年時德國之被宰割，在歷史上除迦太基之覆亡外殆可稱無與比擬；且一九二三年馬克價值之跌落，產業情形之破碎，實將德意志已送至傾覆之深淵；然而不六年間它又成爲了一個繁榮的國家，重掌握歐洲大陸上產業底霸權，即對英國亦不多讓。於是德國之復興乃被人稱爲奇蹟。然而德國之恢復果已至於何程度？它底富強是實質的抑不過是表面的？這些問題便很少有人能答覆。Angell 先生即是企圖答覆此問題之一人，他尤其希望以具體的事實來說明德國之現狀；爲此他曾犧牲了許多的時間以近代的方法去調查德國的實況。這也即是此書的價值之所在，也就是我譯它之唯一的原因。

關於本書之缺點，顯然亦爲譯者之所不能滿意的亦有二：一是講理論講得太少，譬如革命及韋馬憲法之良窳，產業聯合及合理化之利弊，及外資之應用等問題，似乎論議稍少，偏而不全；第二是對

各事件之背景少予解釋，於是易生知其然不知其所以然之苦。然而其短處亦復正是長處，爲此這區區十餘萬字的小書乃得盡從事實之敘述，因之當較可增加我們對戰後德國情況之認識。好在近年來國內出版之理論書籍甚多，關於一切是非善惡等問題儘可充分參證。不論現時德國之爲資本主義的抑爲社會主義的，全民的抑階級獨裁的；都不是本書所最注意的問題。本書所主要陳述的即在經濟已趨破產的德國之如何建設與如何恢復；相信這些對現時之中國或亦頗有可供參考者在。

我自去年六月動手譯這本書，中間經過人事的波折直到十二月間才得完成。其間錯誤的方方怕有不少。雖然在我總時時希望它能成爲一本尙值一看的書；然因譯者底能力之薄弱，究竟不免掛一漏萬，這是不勝遺憾的地方。總望閱者諸君不吝指教，以便改正，實爲至幸。

至於本書之出版承吳之椿王禮錫曾獻聲彭芳草諸先生幫忙，統此致謝。

譯者 民國二十年三月八日

國外關係研究會 (Council on Foreign Relations)

國外關係研究會之目的在於檢討美國之政治，經濟與財政問題之國際的局勢。

除召開大會與分組會議以外，此會印行 *Foreign Affairs* 季刊；與每年的 *Survey of American Foreign Relations*，及 *Political Handbook of the World*，每年發刊一次；以及刊行關於特殊國際問題之獨立著作。

職員

名譽會長 Elihu Root

會長 John W. Davis

副會長 Paul D. Cravath

秘書兼會計 Edwin F. Gay

常務董事 Walter Hampton Mollory

研究指導 Charles P. Howland

董事

Hamilton Fish Armstrong

R. C. Leffingwell

Isaiah Bowman

George O. May

國外關係研究會

國際經濟學人選

11

Norman H. Davis

Wesley C. Mitchell

Stephen P. Duggan

Frank L. Polk

Allen W. Dulles

Whitney H. Shepardson

John H. Finley

Paul M. Warburg

Otto H. Kahn

George W. Wickersham

Owen D. Young

研究委員會

主席.. Edwin F. Gay

George W. Wickersham

Isaiah Bowman

Whitney H. Shepardson

Wesley C. Mitchell

導言

此戰後德意志經濟復興之研究係在國外關係研究會與哥倫比亞大學之社會科學研究會之聯合贊助下所進行。其初意肇始於國外關係研究會中之一研究組。數年以來，此等組中之一即熱心注意於德意志經濟局勢之興衰，並且得到須搜集關於德國最近經濟進展之性質與程度之較完全的材料之結論，特別爲關於一九二四年後之工業的與商業的復興。於是此組乃提議派遣其組中之一員，哥倫比亞大學之 Angell 教授，至德國作進一步之考察與報告其觀察所得。而國外關係研究會亦即將其所完成之著作刊行，作爲印行關於特殊國際問題之獨立著作中之一部。此書繼 H. Foster Bain 之 *Ores and Industry in the Far East* 而出版。（中略）

大戰以前，德國在世界之最大工業與商業國家中已達於一甚高之位置。由於和約下之割地。與爲無比的金融崩潰所損害，現時德國在大競爭者間所佔之地位若何？今日之德意志，如 Angell 教授所指明，仍有歐陸上各國中之最大的煤礦藏，其他工業原料亦有相當之供給量；它保有一高位置，並且在許多部門中無疑地居於領袖地位，在科學中以及科學之工業應用方面尤其如此；其勤奮之人民有工

作之意志與適宜於工業經營，在歐洲中可無稍遜；其企業者依合理化之計劃以實施其工商業中之精密籌劃的與增進效率的改組；并且德國已顯示其天賦的能力於在大難以後已取得頗多之政治的與社會的安定。此成就已實為甚大。其將來情形若何？在現時世界之強度的國際競爭中德國之活動與能力將至於如何程度？

顯然的在此頗有敘述事實與推測未來之餘地。Angell教授貢獻以整批事實之精細的分析；在推測未來上則他甚為謹慎；他亦指出其弱點與危機。但歸終他相信其將來甚有希望。德意志將逐漸地但穩定地增加其經濟勢力與繁榮，并將列位於世界主要工商業國家之中。

研究指導 Charles P. Howland

國外關係研究會

著者序

此書爲一九二八至二九年内著者在德國旅行與研究之產物。主要地根據於三種材料來源：與公私方面許多人物之會談，一九二八年十一月與十二月內參觀五十以上之工廠與礦山之個人觀察所得，及關於大戰後產業的與財政的情形之官方及其他方面所搜集之材料，主要的爲統計數字。此企圖肇源於國外關係研究會中之一研究組之討論，我第一件義務即須感謝此組中諸位之鼓勵與援助。我亦感謝當我在德國各地時之予以無盡的善待與大量的幫助之諸君。（下略）

J. W. Angell

West Chop, Massachusetts

一九二九年八月十六日

戰後德意志之復興

目次

譯者序

國外關係研究會

導言

著者序

第一章 由革命到凡爾塞和約……………

一二四

(一)序論：一九一四—一九二四年

(二)革命與憲法

(三)休戰與和約：其主要條款

(四)大戰撮述，及和議之損失與領地之割讓

第二章 賠償問題，幣額膨脹，與經濟崩潰……………

一五一—五四

目次

(一) 一九一九—一九二三年：賠償，幣脹，與崩潰

(二) 幣額膨脹之責任問題

(三) 幣額膨脹之結果；財富與收入之分配

(四) 工業之財政狀況

(五) 工業之生產，其生產技術，與新組織

(六) 工業之組織；大的公司聯合

(七) 國外投資之損失，馬克跌價之虧損

(八) 撮述

第三章 道威斯計劃與恢復……………五五〇七三

(一) 賠償問題之第二期；專家委員會

(二) 道威斯計劃；其對德國之供獻

(三) 計劃中之主要條款

(四) 道威斯計劃下之恢復成績；其原因

第四章 煤，鋼，與動力……………七五一二八

- (一) 工業之改組；德意志經濟生活之模範
- (二) 煤：一般狀況，生產與輸出之情形
- (三) 機械化與生產集中
- (四) 其財政上的結果；目前之能力
- (五) 焦煤與焦煤副產物
- (六) 鐵與鋼，鑛石供給與鐵之生產
- (七) 鋼之製造與軋鐵工廠
- (八) 物質的改造；撮述
- (九) 加特爾與公司聯合
- (十) 煤，鐵，與鋼業：其財政上的結果，其爭勝之能力
- (十一) 亞炭
- (十二) 電力問題

第五章 主要製造工業……………一二九—一七四

(一) 機械業

戰後德意志之復興

(二) 電氣工業

(三) 紡織業

(四) 化學工業

(五) 鉀業；其他工業

(六) 主要工業之一般狀況

(七) 合理化運動

第六章 外國資本，經濟恢復，與金融市場……………一七五—二〇〇

(一) 金融恢復；外資與本國資本

(二) 國家銀行與通貨

(三) 金融市場

(四) 國內資本募集

(五) 新資本之總供給量；其分配之情形

(六) 國外借款之生產能力

(七) 高利率之原因

第七章 一九二四年以後德國產業之其他方面……………二〇一—三二八

(一) 一九二四年後一般產業之發展

(二) 生產與價格

(三) 產業單位：加特爾與公司聯合

(四) 一般產業財政；紅利，薪俸，債項

(五) 租稅負擔與社會費用

(六) 產業國營

(七) 農業之凋弊，及其結果

第八章 勞工情形與勞工政策……………二三九—二六八

(一) 名義工資與真實工資

(二) 失業問題；人口構成

(三) 社會保險制度

(四) 其他因子；今日勞工之一般經濟狀況

(五) 職工組合；公斷制度；工人代表制

(六)勞工之力量；社會主義的計劃與政策

第九章 一九二四—二九，國外貿易與支付之差額……………二六九—二八八

(一)一九一三年後貿易量之低落

(二)貿易入超與其對入口物之依賴；最近之展望

(三)與各州各國間的國外貿易之分配

(四)一九二四—二九，國際支付之差額

第十章 今日之國家負擔與國家能力……………二八九—三二六

(一)戰後政府之財政

(二)聯邦政府之狀況

(三)地方財政；德國政府之總原費

(四)全國所得量

(五)租稅之真實負擔

(六)全國蓄積量

(七)迄今戰債賠款之償付者？

第十一章 楊氏計劃與德意志之將來……………三一七—三四〇

(一) 楊氏計劃

(二) 其優點；或非爲最終計劃

(三) 今日德意志之國力與弱點

(四) 決定的因子；其目前償債能力之限度

(五) 其目前償債能力等於其借債能力；展望

(六) 結語

附錄